



Drukknop-, ringen- en gaatjestang  
Pinza per ribadire/torare  
Tenaza para remachar/perforar  
Alicate para furar e aplicar molas  
de pressão e ilhós



Щипцы для установки кнопок и люверсов  
Kleště na patentky a oka  
Kliješta za pritiskače, otvore i ušice  
Fogó patent-, lyuk- és ringlifogó  
Napownica do mocowania nap, nitów i oczek  
Pritiskač, luknjica in klešče za vstavljanje ušesc  
Klešte na patentky, dierky a očká  
Klešta za pritiskače, otvore i ušice

Für das Prym Nähfrei- Programm:

For the Prym non- sew range:

Pour la gamme « sans couture » de Prym:

Voor vernietbare producten van Prym:

Per i prodotti da ribadire di Prym:

Para los productos remachables de Prym:

Для непришивных продуктов Prym:

Pro bežešvův Prym program:

Za Prym bešivni program:

A Prym varrás nélküli cikkek:

Produkt stosowany jest do serii Prym zapleć

nie wymagających przyszywania:

Za program Prym brez šivanja:

Pre bežšvovův Prym program:

Jersey  
Джерси  
Do džerseju



Anorak  
Анорак  
Dzseki  
Kurtek



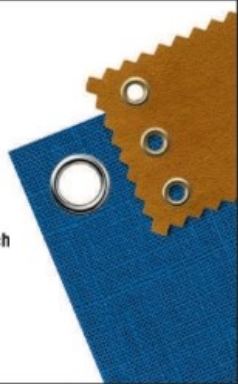
Color  
Колор  
Színes textíliák



Sport & Camping  
Спорт и Кэмпинг  
Šport i  
kamping  
Sport &  
kempingezés  
Šport a  
kemping  
Sport i kamping



Ösen  
Eyelets  
Oeillets  
Ringen  
Occhielli  
Ojetes  
Блочки  
Oka  
Ušice  
Ringlik  
Nap oczkowych  
Ušesca  
Očká



Jeans  
Джинсовые кнопки  
Traper  
Farmer  
Džinsów  
Riffovina  
Farmer tkanina



Hosenhaken  
Trousers hooks  
Agrafes pour  
pantalons  
Broekhaken  
Ganci per  
pantaloni  
Corchetes para  
pantalones  
Крючки и  
штрипки  
Kalhotové háčky  
Kuke za hlače  
Nadrágkapocs  
Naczyków do spodni  
Kavejčki za hlače  
Háčiky na nohavice  
Kuke za pantalone



Nieten  
Rivets  
Rivetti  
Remaches  
Клепки,  
Люверсы  
Nýty  
Zakovice  
Szegecsek  
Nap  
Kovice  
Nity



Pince à percer et à river pressions et oeillets

**Prym**

**VARIO**

Druckknopf-,  
Loch-  
und Ösenzange

Pliers for  
press fasteners,  
eyelets  
and piercing



DE Weitere Hinweise auf Innenseite.

GB Further details on the inside.

F Pour d'autres informations, voir intérieur.

NL Voor verdere inlichtingen, zie binnenzijde.

I Per ulteriori informazioni vedere all'interno.

E Para más consejos ver el interior.

RU Для получения дальнейшей инструкции раскройте двойную карту.

CZ Další informace na vnitřní straně.

HR Daljnje napomene na unutarnjoj strani.


HU További tudnivalók a belső oldalon.


PL Dalsze informacje znajdują się na wewnętrznej stronie karty.


SI Dodatna navodila na notranji strani.

SK Ďalšie informácie nájdete na vnútornej strane.


SR Dodatne napomene na unutrašnjoj strani.


**(D)** Zur Vernietung der Nähfrei-Artikel mit  Vernietungswerkzeuge, Gebrauchsanleitung und Artikel finden Sie in der jeweiligen Nähfrei-Packung.


**(GB)** For riveting the non-sew articles with  Riveting tools, instructions for use and rivetable articles are to be found in the respective non-sew packs.


**(F)** Pour la pose des articles « sans couture » avec  Les outils à river, les modes d'emploi et les articles se trouvent dans chaque emballage.


**(NL)** Voor het vernieten van vernietbare producten met  Nietmatrijzen, gebruiksaanwijzing en vernietbare producten zitten bij elke verpakking.


**(I)** Per ribadire gli prodotti da ribadire con  Gli attrezzi per ribadire, le istruzioni per l'uso e i prodotti da ribadire sono inclusi in ogni confezione.

**(E)** Para remachar los productos remachables con  Cada envase incluye herramientas de remache, instrucciones de uso y productos remachables.


**(RUS)** Для установки непришивных артикулов с  Инструменты для установки, инструкцию и артикулы вы найдете в соответствующей упаковке с непришивными продуктами.


**(CZ)** Pro snýtování kovových doplňků pomocí  Nýtovací nářadí, návod k použití a kovové doplňky najdete v příslušném balení bezešvého náčiní.


**(HR)** Za spajanje bešivnih artikala uz pomoć  Alat za nitovanje, uputstvo za uporabu i artikle pronaći ćete u pakiranju bešivnog kompleta.

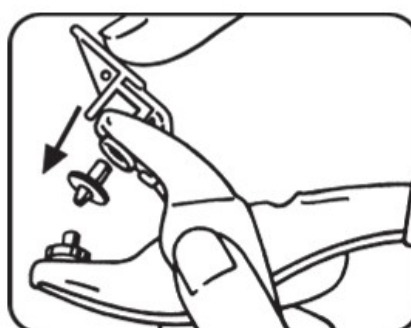
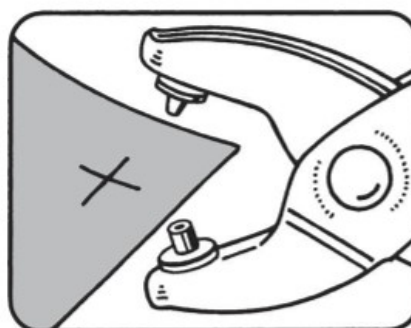
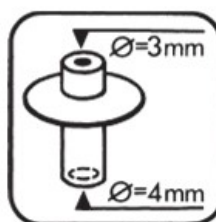
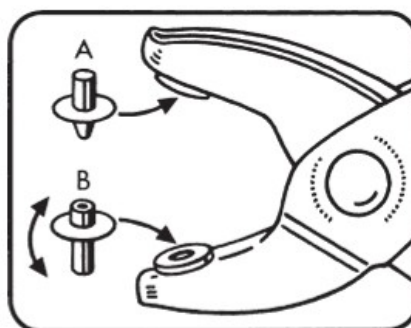
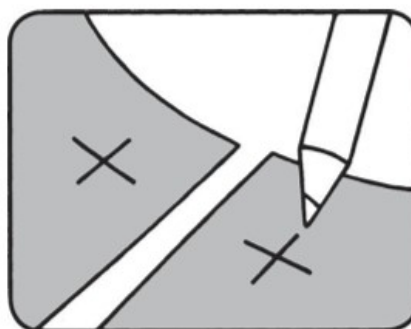
**(HU)** Varrás nélküli cikkek szegecseléséhez  A szegecselőszerszámok, a használati útmutató és a cikkek a mindenkorl varrás nélküli cikkek csomagolásában találhatóak.

**(PL)** Do mocowania zapieć za pomocą  Przybory do nitowania, instrukcja obsługi i pozostałe artykuły znajdują się w opakowaniu.

**(SI)** Za zakovičenje artiklov brez šivanja s pomočjo  Orodja za zakovičenje, navodilo za uporabo in izdelke najdete v vsakem parkiranju izdelkov brez šivanja.

**(SK)** K nitovaniu kovových doplnkov pomocou  Nitovacie nástroje, návod na obsluhu a výrobky nájdete v príslušnom balení s kovovými doplnkami.

**(SR)** Za nitovanje (spajanje) bešivnih artikala uz pomoć  Alat za nitovanje, upute za upotrebu i artikle pronaći ćete u pakovanju bešivnog kompleta.



**(D)** Vorlochen.

**(GB)** Pre-pierce.

**(F)** Prépercer.

**(NL)** Voorstansen.

**(I)** Pre-forare.

**(E)** Pre-perforar.

**(RUS)** Пробивание отверстий.

**(CZ)** Předděrování.

**(HR)** Prethodno bušenje.

**(HU)** Előjűkasztni.

**(PL)** Przedziurkować wstępnie.

**(SI)** Luknjanje.

**(SK)** Predďierovať.

**(SR)** Prethodno bušenje.

**(D)** Werkzeuge entfernen.

**(GB)** Remove tools.

**(F)** Enlever les outils.

**(NL)** Ponsstempels verwijderen.

**(I)** Togliere i punzoni.

**(E)** Quite las herramientas.

**(RUS)** Инструмент удалить.

**(CZ)** Sejmoutí děrovaďla.

**(HR)** Uklanjanje alata.

**(HU)** A szerszámokat eltávolítani.

**(PL)** Usunąć przybory.

**(SI)** Odstranjanje orodja.

**(SK)** Odstrániť nástroje.

**(SR)** Uklanjanje alata.